

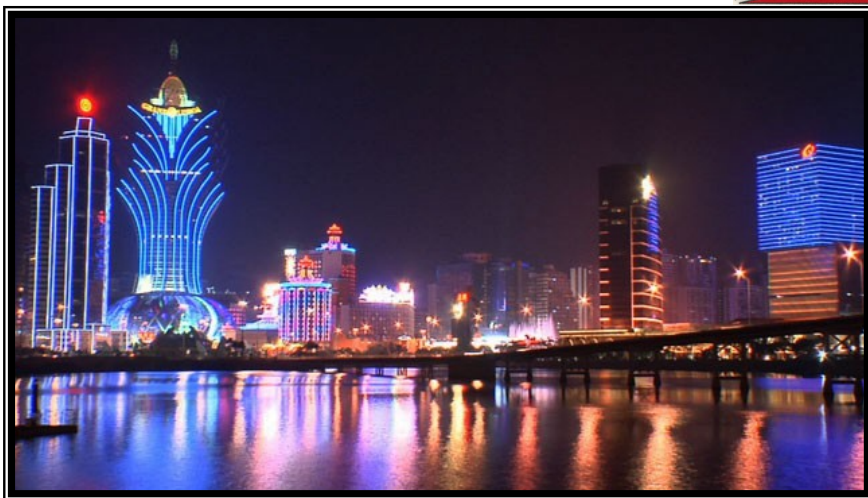
LUSITANO BULLETIN

*The Publication of the
Lusitano Club of California*



VOLUME 20 ISSUE No. 3

FALL 2010



**MACAU: A LINK BETWEEN CHINA & THE LUSOPHONE
WORLD - Portugal, Brazil, Angola, Mozambique, Timor,
Guinea, Cape Verde, Sao Tome & Principe.**

| | |
|--|-------|
| PRESIDENT'S MESSAGE by Maria Roliz..... | 2 |
| LUSITANO OCTOBER EVENT FLYERS | 2 & 3 |
| ANNUAL PICNIC by Virginia Yoshida..... | 4 |
| DAY TRIP TO CACHE CREEK by Sheila Jun..... | 8 |
| BOWLING by Nuno Prata da Cruz..... | 9 |
| SCHOLARSHIP ESSAYS | 10 |
| COMMUNITY OUTREACH REQUEST by Dean Gui..... | 17 |
| MACAU CULTURAL CENTER by Maria Gomes..... | 18 |
| MACAU ENCONTRO PROGRAM (Nov.27-Dec.5) | 21 |
| THE CITY THAT OPIUM BUILT by Filomeno Baptista..... | 22 |
| RAISA & FELIPE'S 90TH BIRTHDAYS by Felipe Nery..... | 24 |
| RECIPE (Vaca Estofada) by Dorothy Oliveira..... | 25 |
| ANNOUNCEMENTS | 26 |
| WORD SCRAMBLE by Maria Roliz | 26 |
| 2010 CALENDAR OF EVENTS | 27 |
| DIRECTORS / EDITORS CONTACT INFO | 27 |

President's Message

Great news! Thanks to your generous support these past years, our Macau Cultural Center in Fremont is finally ready for our 3 clubs' use. As the facade & retail spaces are still under final renovation, our grand opening will be deferred to 2011. In the meantime, we will have our first function (Portuguese lessons/ Cooking class/Halloween party) at the building on Oct.30th (See p. 3) and look forward to seeing you there. If not, perhaps at our camping trip to Lake Berryessa mid-Oct (see below) or our Christmas Party Dec 11th at San Mateo Elks Lodge.

Plans for the Macau Encontro trip have also been confirmed. If you are still interested in attending and have not signed up, please contact me asap. See p. 21 for a provisional program of the Encontro activities in Macau Nov 27 thru Dec 5. For those that will be extending their stay in Hong Kong, on Dec 6th Club Lusitano Hong Kong will be hosting a "Cha Gordo" for all Encontro participants.

Sincerely, Maria C. Roliz, President

LUSITANO CAMPING TRIP 2010

We welcome you to join us for the 2010 Lusitano Camping trip at Lake Berryessa....the Indian summer has fallen upon us and it is time to take advantage of the great weather. We will have a great time with some planned activities for all age groups and interests as well as a group dinner on Saturday. Pleasure Cove Marina at Lake Berryessa has something for everyone, campgrounds, cabins and houseboats. We have reserved a few campsites for Friday & Saturday nights, but if you are interested in the other facilities, need camping equipment, carpooling, or just want to come up for the day, please let us know.

Where: Pleasure Cove Marina,
Lake Berryessa

When: October 15th - 17th

Cost: Adults \$25.00, Kids \$15.00

Contact: justin@synovaventures
or call Justin at 415-816-7328



Lusitano Club of California
Date: Saturday, October 30, 2010
Location: Macau Cultural Center
109 "J" Street (corner of Niles Blvd.)
Fremont, CA 94536

Portuguese Lessons

Let's learn some Portuguese Palavras!!

Time: 10:30—11:30 am

Cooking Class

**Learn how to make a dish
of Macanese Flavoring**

Time: 1:00—3:00 pm

Halloween Party!

**Dress in your favorite costume!*

*Games, prizes & food
will be provided**

Time: 5:00—8:00 pm



COST: \$8.00 per person

FREE FOR CHILDREN 5 & UNDER

Please RSVP by October 22, 2010

**And let us know if you are going to attend all 3
events or just a particular one.**

Jessica at jessicajxavier@gmail.com 925-354-7999

or Vanessa at vroliz@yahoo.com 925-726-1058

**Please make checks payable to Lusitano Club and send to:
Dorothy Oliveira, 3714 Martin Dr., San Mateo CA 94403**

Annual Picnic

By Virginia Yoshida

Lusi's piquenique is certainly no picnic ... not for the "cooks" anyway ...

Yup, picnic is definitely a misnomer – barbeque would be more appropriate – what with our fearless BBQ-istas grilling away furiously, under the hot noon day sun, enveloped by swirling smoke, all teary-eyed, and sweating bullets! Big thank you to our macho men - Ozzie, Hunter, Clem, Frenchy, and Joaquin; and of course those lovely ladies who stepped in to “relief” our hungry men.

“Summertime luncheon in the park” sounds more delectable ... don't you think?

Yup, that's for sure –A buffet no less, cooked to perfection, served up at the right temperature, savored by so many and enjoyed by all (we hope)

Começar

Balmy weather under the trees; 72 degrees, slight breeze

Comida Frio

Citrus green salad with mandarin oranges, cranberries & walnuts

Yummy potato salad

Creamy corn and peas

Sliced tomatoes/onions/lettuce

– very colorful!

Comida Quente

Pork skewers a la Satay

Beef/onion patties aka hamburgers

Teri chicken wings, thighs & boneless breast

Polish Dogs

Hot Links

Sobremesas

Gâteau d'anniversaire (for our July babies)

Almond Float w/Fruit Cocktail

Strawberry Agar-agar

Watermelon

Bebidas

Bottled Water, Soda pop of all flavors

(& an occasional cerveja snucked in)

Yup, all lovingly and personally prepared by our gastronomia director and Veep - every entrée was home-made and hand-made by our own Dorothy and Maria Joao. No small feat to churn out 36 lbs of beef patties, marinate 60 lbs of chicken wings, thighs, boneless breasts, thread 150 skewers of pork, prep 4 huge bags of salad. Credit for the sweets goes to our own sweet Jessica. Sheila Jun prepped/sliced/diced all of the usual trimmings/condiments. Yup, definitely a labor of love! Thank you ladies!

The 120 hot dogs and 96 hot links evaporated as did the almond + strawberry jello and whipped cream/fresh fruit birthday cake for our July babies – Parabens to Maria Helena Xavier, Robert Roliz, Amelia Maher (celebrating her 90th!), Luis Maher, Orlanda da Costa, Sheila Jun, Julianna Pereira, Philip Ribeiro, Armando DeGraca, Brenda Oliveira, Pierce Clarke, & Jaclyn Aquino.



To see and be seen ...

Yup, it is not often you get to meet all 4 generations – it takes a Lusitano picnic to get them all together! They came as young as 6 months to 90 years – try to top that!

Matriarch Amelia Maher's daughter, Roberta Roliz, came all the way from Brazil to join the Mendeses and Pereiras to make up 4 generations.

There came 9 clans of 3-generations – in no particular order - Rita Britto & fam, Rick de Graca & fam, Luis Maher & fam, Alex Xavier & fam, Dorothy Oliveira & fam, Manuela Sequeira & fam, Marie (Cookie) de Souza & fam, JoJo Xavier & fam, and Irene Thompson & fam.

New faces/first timers/Gen X's – Mamie Gaan Webber (from Petaluma), Francis (Frenchy) Xavier, Bobby Canavarro (from

Vacaville), The Gutierrezes (David, Wendy & Grace), Becca Baptista-Loo, Wynnee Chin & Eugene Lew, Sally Chung & Mr. Chung, John & Nataliya Montenero, Kyle McKinnis, Erin Nakahara, Nichole Montenero, Aaron Lopes....a big WELCOME and so very nice to meet you all!

Thank you all for coming - there would be no picnic without your participation ...

And of course MANY THANKS to all who helped make this event another colossal success –

Muito Gosto to those who came – without your support there would not be a picnic.

Muito Obrigado to those who helped – the coal bearers, the tent bearers, the food preppers, the game organizers, the set-up crew, the raffle sellers, etc., etc., – too many to mention – we could not have done it without you.

Kudos to those who stayed – the tear-down and clean-up crew – you know who you are always “leal” to the end!

If you were not among the 152 gente-gente who came to enjoy the good company and good discourse - not to mention the mah-jong, kiddie games, a walk in the park, a catnap in the shade - we missed YOU! ... and you missed a good time ...

Yup, there's always next time – so please do join us next year – same time – same place!



***Some 3-generation
attendees:
Da Graca, Da Luz,
& Thompson***





Day Trip to Cache Creek

By Sheila Jun

Give 20 get back 40 was the odds the majority of Lusitano members received on their Casino day trip. Cost was \$20 ... and we received for first-timers: a combination of \$40 for food and slot/table games.

Everyone was on time. When we arrived at our second pickup location in Hercules, we were treated to hot coffee and donuts by our hosts Dorothy Oliveira, Virginia Yoshida, Maria Roliz & Maria Joao da Cruz.

All together, 44 members enjoyed the Buffet and variety of restaurants within the very contemporary and spacious complex. Some took in the free shuttle ride around the picturesque property, golf course and spa. Some enjoyed relaxing in the various open lounges. Most had fun with "lady luck" at the game tables (pai gow, black jack, poker) and their favorite slot machines.

We win some, we loose some ... but in the end we won ... a wonderful fun day, good company, lots of freebies and such hosting.

On the way back we were refreshed with bottles of water picked up by Nuno and Maria Joao da Cruz.

Big Thank You and KUDOS to the Lusitano Board especially Virginia Yoshida for researching and organizing the event.

It was such a success; members disembarked asking when and where the next trip was going to be.



Bowling

By Nuno Prata da Cruz



***BOWLING
SKILLS,
EXERCISE
& PLAIN FUN !!***



A dozen and a half Lusitano members got together on Sept. 19 from 1:00 - 3:30 pm at the Bel Mateo Bowl to sharpen their bowling skills, do some workout and most importantly have some fun.

The level of players ranged from the first timer to league regulars. Some had not bowled for close to 15 years. At the end of the afternoon, league participant Stanley Shaw was awarded a prize for being top scorer.

A few went home with aches and pain from the exercise but all had an exceptionally enjoyable afternoon.

More bowling days to come in the future.



Scholarship Essays

Each year Lusitano awards two scholarship grants to its members. Thanks to an anonymous donation towards a third scholarship grant this year, three applicants will each receive \$1000 towards their college tuition. The following are the three winning essays.

Applications for the next scholastic year 2011-2012 are now available with a deadline of July 31, 2011. For more information, please contact Maria Roliz at m_roliz@yahoo.com or (415)397-0767.

THE PRESERVATION OF THE MACANESE CULTURE

By Olivia Wong (Age 19)

In our day and age, globalization has given rise to the speeding up, widening, and deepening of interconnections. We can now use new technologies that span across borders and international time zones. But, as technology increases our capacity to connect around the world, the process of globalization diminishes local cultures. Multinational corporations like McDonalds and Wal-marts are relocating to Brazil and China and pose the risk of injecting Americanism into the native culture. Yet, during this time when cultures are becoming marginalized and exported as a scarce commodity, transnational organizations like the Lusitano Club are creating networks that seek to strengthen the identity and community of local heritages. My aunt, Maria Roliz and uncle, Robert Roliz are two prime examples of community leaders who have strengthened the identity of the Macanese people.

Maria Roliz, the President of the Lusitano Club, has made valuable contributions towards preserving the culture and future of the Macanese community. She has organized and administered countless community events and international trips. Not only does her work keep the Macanese community in the SF Bay Area engaged and connected, but she promotes a sense of identity to the growing youth of the Lusitano Club who may have otherwise lost a connection to their Macanese culture. Aside from orchestrating various events, she also edits the quarterly bulletin. This bulletin, which reaches members around the world, is one example of her efforts to keep the Macanese heritage alive through transnational connections.

Robert Roliz, an asset to the Lusitano Club, has also been a valuable contributor to preserving the Macanese heritage. He has done extensive research and used technological advancements to preserve the history and family lineage of the Macanese people. For example, Robert has created internet websites in which family members or people of Macanese descent can search for their cousins, forgotten relatives, loved ones, or lost ancestors on Geni.com. Robert has also contributed countless articles and pictures from Lusitano events. He participates in raising community awareness and education amongst club members by introducing historical narratives and books that document our beloved history, lineage, and culture of Macau.

Through these two family members, I have learned to appreciate and respect the unique impact the Lusitano Club has had on my life. Although I have yet to contribute significantly to my community, applying for this scholarship has already allowed me to realize how important preserving a culture is - especially when time and distance are diminishing it. For one, I have been able to connect ideas that I have learned in my Globalization course at my university towards understanding the history and identity of the Macanese people through an academic framework. The diaspora, or dispersment of people away from the native homeland is something that many of the Lusitano members have experienced. This, according to my Globalization course, often creates a sense of alienation and lost of cultural identity as the native people are relocated across seas. However, by creating networks and establishing their identity in their new found home, diasporic people can regain a sense of themselves and create transnational communities that preserve their heritage. I believe my aunt and uncle have done exactly this. Secondly, my Asian American course which researched immigration patterns in Canton, Hong Kong, and Macau allowed me to understand the socio-economic and psychological impacts of immigration and loss of culture. We examined a case of a man immigrating to San Francisco because of political and economic push factors during his 20's. Often without any ties to his friends and family or proficiency in English, many immigrants like him would lead lives of struggle, despair, and feelings of detachment. However, during the mass Chinese immigration to SF during the late 19th century, the six Chinese

Companies or Consolidated Benevolent Association, provided social services and kinships to these men. The Lusitano Club has also had the same effect as the CCBA. It has provided a cultural identity to people who have lost their connections after relocating to the Bay Area.

Lastly, since I have been able to expand my academic talents at my university, I plan to preserve the Macanese culture through writing. In the future, I could research the Macanese diaspora and write a historical paper which analyzes the effect of immigration to the U.S. and the impact of the Lusitano Club on its members. I believe that this would encourage younger generations, specifically my age to get more involved in participating in the Lusitano Club. In order to ensure the future of the Macanese club, the youth must step forward and get involved. I will aim to get readers to see that regardless of age, culture provides an invisible bond between individuals in a community. And our Macanese culture provides an individual with a sense of identity and a character of their own. So, it is imperative for younger adults to understand their Macanese heritage and embrace it in order to understand themselves.

In addition, my university offers the resources for students to create clubs of their own. I have already met several students with a Macanese descent. In the future, I can organize a student-run club that celebrates the Macanese culture at UC Santa Barbara. With much thanks and respect for Dorothy Oliveira's recipes which are published in the Lusitano bulletin, our club could cook Macanese dishes and desserts. We could watch educational documentaries about the Macanese people as well as read books about Macau. The Davidson library on the UCSB campus provides many academic sources about Macau and its history as a Portuguese colony. Macau is also a great subject of study for political science majors like mine because it is currently under the defense and foreign policy of China. However, Macau maintains its own legal system and is a unique example of the "one country, two systems" policy of China's government. So, I could also research and present Macau as a case study in my international relations or comparative politics classes. I have already introduced the Lusitano Club to my classmates and professor during a class presentation about non-governmental organizations that I participate in.

CARRYING ON THE SPIRIT OF MACAU

By Samantha Ip (Age 20)

The Macanese culture has a unique nature as it encompasses an array of people unified under common practices. Although I am personally of Chinese descent, I am not excluded from celebrating and showing pride in the Macanese culture. The beauty of the people and culture is that diversity, open-mindedness, and love are echoed in every aspect of the community. It is amazingly inspiring to see the Macanese people unite and connect despite being in different countries all over the world. The vigorous spirit of the Macanese people admirably lives through continued traditions, educational opportunities, and community gatherings.

My family and I both inadvertently and intentionally contribute to the Macanese culture. At times the contribution to the culture is inadvertent because it is celebrated in our everyday lives. Simple things like traditional Macanese cooking or family values are instilled into the next generation without a conscious effort. Portions of culture are automatically taught to be special and held close to the heart. My Uncle Robert has compiled volumes of family information, tracing the family tree over a hundred years. He often likes to showcase his hard work and explain where our ancestors came from and the struggles they endured. Although this may seem like an ordinary hobby, his efforts are significant to teaching the younger generation about a very important history. We are able to soak up more about our culture by reconnecting with our roots. It is always interesting to find how many of the Macanese ancestries intertwine if you trace the family lines all the way back. It shows the resiliency of the people to stick together despite the many historical changes. One of the main components to celebrating our culture is to be educated and proud of our ancestor's accomplishments and history.

Intentional contributions have been a major part of my life as well. Lusitano's many events have served as a breeding ground for learning and communication within the Macanese community. However, going to events such as Dia de Portugal or the annual picnic is not out of duty or obligation. I am able to look forward to events that promote the Macanese culture as a time to recon-

nect with family and make new friends. Events like these can also serve as an opportunity to inform others about the Macanese culture and our goals for the future.

As for the future, I will continue to attend events and stay updated on Macanese current events. More importantly, I want to be able to make a contribution to the Macanese community through the use of my studies in engineering. I want to implement my civil engineering degree to contribute to the growing needs of Macau. I hope that my career will take me all over the world including Macau where I will be able to directly contribute to the community using my skills. The “Civil Engineering Laboratory of Macau” or L.E.C.M holds great respect within the community as they strive to develop the country while still preserving historic buildings and culture. More specifically, I am interested in developing eco-friendly or “green” methods of construction and maintenance in Macau. Given Macau’s limited resources and increasing demand, sustainable and effective methods of production are necessary. It would be an amazing personal accomplishment if I was able to significantly contribute to the Macanese infrastructure in the epicenter of the culture and life.

I am currently going into my third year at UC Davis and have applied to study abroad in Brazil next summer. I will be able to get the perspective of the Macanese culture in a whole other country. It will be interesting to see such familiarities of culture in a world completely different from my own. I look for different events at school in which I can represent the Macanese culture and work towards preserving the ways. The on-campus food company, Sodexo, asks students for recipes that showcase their culture or fondest home-cooked meals. This year I have submitted the recipe for a traditional Portuguese stew that my Grandpa Rigo used to make. If selected by the chefs, all of UC Davis could be eating a dish that is one of my personal favorites as well as one of traditional Macanese background. (I also work for the food company so hopefully I can try to swing the selection process in my direction.)

I am honored to be a part of a culture full of strength and steadfastness. I want to emulate the Macanese culture in all my tasks and attitudes. I should hope that my academic and career goals will come together, but if not, I can be sure that I will be conscious of continuing my culture in whatever I end up doing.

THE DEFINITION OF YOU

By Dominique Sullivan (Age 18)

Culture is the word that unifies countries, communities, and small groups. It is what gives individuals their identity. Granted individuality is commonly known to give people their own identity, however, all of which is influenced by their culture. Culture survives through the simple things we do in everyday life; things such as cooking, dancing, music, and speech.

The culture into which influenced me grow into the individual I am today, is that of the Macanese culture. In order to be considered Macanese, you or your parents must either be a Macao born Chinese Catholic convert, a Macao born Chinese citizen, an emigrant from Portugal or its colonies, or a descendant from all of the above. My mother was a Macao born citizen and her father, João Ferdinando, was also born in Macao, thus making me a descendant of two Macao born citizens. Being a descendant of two Macao born citizens, however, doesn't make me culturally involved with that of my Macao heritage. What makes me culturally involved is all the activities that both my family and I choose to continue. The Macanese culture consists of people who have strong family ties and are strong believers of Catholicism.

The Macanese people love to have family parties and celebrate many things, such as birthdays and anniversaries, into which my family strongly believes in. My family constantly has small gatherings; we throw parties when our cousins from different areas come to visit. Just recently we threw two parties for our cousin Umberto's arrival and departure from and to Brasil. Because of these parties both my cousins and I got to meet and to know Umberto, and we can now proudly say that we know, miss, and love him very much. Other family members that my family has become closer to through family parties and housing those members for a period of time would be Marion Carion, Flavio (Umberto's younger brother), Danny Boy, Aunty Aurea, Caterina and her children, Uncle Ken, and many more.

My family throws many parties for many different occasions, however, it doesn't only stop at family parties. An example is the yearly camping trip. This is a tradition in my family that has existed since before I was born. This tradition, though it is not Macanese, it does hold the essences of the Macanese culture. This

trip, which has been renamed the Russian River Trip, consist of all the family getting together for a weekend of bonding. These trips invite all members of the family and very close friends. During the Russian River Trip we all sit around a campfire telling jokes and playing games, we also cook the meals for our immediate family but we are always open for other who would like to join us. This trip is a great way for our family to be together. The trip catches the essence of the Macanese culture in that it allows all of the cousins, aunts, uncles, brothers, and sisters to become closer to one another, and in the Macanese culture strong family ties is one of their beliefs.

Another way my family and I are culturally involved is through the foods our parents have taught us to cook. My mother, the one who taught my sisters and me to cook, taught us many different dishes. We learned to cook food like minche and a dish that I have known as bell pepper beef. Those are some of my favorite dishes, and because of that I plan to pass down my mother's ingredients to my children and my children's children. Also the techniques of cooking have been passed down through generations. The Macanese, learning from all of their previous influences (the Chinese and Portuguese mainly), generally roast, bake, grill, steam, and stir fry. Granted that sounds like all the techniques of cooking, however looking deeper into cooking there is so many more ways. Other ways other than steaming, roasting, grilling, baking, and stir frying may be smothering, poaching, braising, sautéing, pan roasting, etc. The main techniques my family uses are grilling, baking, steaming, and stir frying. We bake almost all of our vegetables like those in Macao and China, and we stir fry a ton of our meat, such as the minche. My sister is especially known for grilling and baking her chicken. Through our usage of cooking techniques and the food we eat we try to continue the Macanese way of cooking and the food they cook.

Through the food and style in which we've cooked and the time we have taken to bond with both our very close cousins and our very distant family I have learned how to keep in touch with the Macanese portion of me. I have learned through this essay that though my family doesn't do thing outrageously Macanese, we do continue the little tradition and beliefs of family and food. I plan to continue practicing these traditions while in college and even after. Though I am going to a school very far from the ones I

love, I still plan to hold a strong bond with, by skyping (a video chat over the internet), visiting in December and June, and also calling, in order to relive many of the memories. I also still plan on attending the annual camping trips, and even after college I plan to continue my strong bond with my family. I will teach the next generation the importance of family and all of the parties we have. Also as for the food, I will always continue to cook the foods I love, and if I have children, nephews, nieces, or even the occasional 2nd cousins, I plan to teach them to cook the foods that my mother, my aunts, and especially my uncles, have taught my sisters, my cousins, and me. And of course when cooking the Macanese food you must always use the Macanese techniques of cooking. Through all the activities, such as the Russian River Trip, I will teach my younger half of the family the essence of their Macanese culture, like the older generation has for me.

Community Outreach Request: Stories from the Shanghai Macanese

By Dean A. F. Gui (grandson of Alfred & Cissy Mary Law Noodt)

I'm looking for stories from anyone from the Shanghai-based Macanese community. These stories have to come from or need to be about Macanese that were born in or lived in Shanghai, even if only for a short period of time. I currently work for the English Department at the Hong Kong Polytechnic University, and would like to use these stories for both ethno-linguistic research and perhaps - later on down the road - use in literary fiction or non-fiction. Stories can be typed or audio-recorded, but I prefer audio. Stories, requests for permission forms, and additional enquiries can be emailed to me at eurasia72@yahoo.com or mailed to me at Dean A. F. Gui, 17 Austin Avenue, Flat 2G, Windsor Mansion, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. I am interested in the narrator's identity as multiracial; however, I do not want that to influence any part of the narration - so I'm simply looking for stories about life in Shanghai, from any angle, and any moment (whether that be an entire auto/biography, a memoir, or a single event). Any occasional use of Cantonese, Portuguese patua, or other dialects is also welcome, so long as the dominant mode of communication to me is in English, please.

Macau Cultural Center

By Maria Gomes, Fund Raising Chairperson

WE CAN NOW USE OUR MACAU CULTURAL CENTER! Lusitano has scheduled two of their functions at our MCC Ballroom in October, and UMA has scheduled their November Annual General Meeting as well as their Christmas Party in December at our MCC Ballroom. **The Rental Rates for our Ballroom and Conference Room are on page 20.** Please pass along the information to anyone who may want to rent these facilities. We have leased the Conference Room to DeSousa Niles Yoga for 3 hours a week for a total of 12 hours a month which will bring in some income for MCC. We look forward to many more rentals to generate income for MCC to cover its operational costs.

The renovation of the two retail spaces is scheduled to be completed around middle of October; we should be able to start renting these by middle of October or beginning of November THIS YEAR! We welcome any information on individuals or groups that might want to rent our retail spaces. Each of the two renovated and newly painted retail spaces enjoys its own brand new restroom and brand new frontage with glass display windows. The smaller retail space is 863 square feet, and the larger retail space is 1440 square feet.

We have been able to get the renovation work done on our MCC building because we have received the support and donations of so many members of our three Casas. The Directors of MCC would like to thank each and everyone who made a financial contribution to MCC as they have made the MCC truly "OUR" Macau Cultural Center. Now that you have made the Macau Cultural Center a reality, we would like to pay special tribute to those who have been especially generous. We all realize that \$1,000 is a great deal of money, thus we would like to pay special tribute to all those who have been extremely generous in donating \$1,000 or more. We would like to create a historical documentation on these very special supporters of MCC for future generations. It will be a one page tribute for each, in a book placed in a private space in the Office of our MCC. It will be an 8 ½ " x 11" page with a 4" x 6" photo and a 5" x 7" space for a tribute write-up of their choice in 12-point print. This write up could simply be the names and brief identification of each member of the family or a very brief biographical sketch, subject to approval. It will be an on-going situation as we hope that one day EVERY ONE OF YOU WILL BE PART OF THIS TRIBUTE TO LEGACY DONORS, because it is to celebrate and thank those who have supported MCC with a CUMULATIVE donation total of \$1,000 or more. It might be a donor who has already donated

\$1,000 or more; someone who is a \$500 Façade and Retail Space Sponsor and then donates \$500 in 2011; or someone who donates \$100 for 10 years. \$1,000 is a very significant amount, and it would be nice for their great-grandchildren to enjoy seeing a photo and write-up on their great-grandparents when they visit MCC, whether they are from California or elsewhere. This album “TRIBUTE TO LEGACY DONORS OF MCC” will have laminated pages of these photos and write-ups, and a heavy-duty cover to preserve the information for generations to come. Too often people know of their parents and grandparents but know very little of their ancestors three and four generations prior. Seldom do individuals have a photo of their ancestors. This will be a photo and written record of your choice for future generations. This would be our tribute to your generous support. We will be contacting our legacy donors on this very soon.

Now, our special thanks for donations since the previous bulletin: to our new “Façade and Retail Space Sponsors”: Palmiro & Lucy Noronha, Eduardo & Alda do Rosario, Jorge & Elisa Rosario, and to Jacqueline D’Eca for her donation – In Memory of Nydia Barretto Silva and In Memory of Marie Monteiro Gomes; to our new “Logo and Signage Sponsors”: Palmiro & Lucy Noronha, Eduardo & Alda do Rosario, Jorge & Elisa Rosario, and Daniel A. Souza: and to our new “2010 Friends of MCC”: Gustavo & Edyth Figueiredo, Edmond Lee, Adaleine Lee, Donald & Elfrida Nazario, Palmiro & Lucy Noronha, Eduardo & Alda do Rosario, Jorge & Elisa Rosario, Richard Silbert, Mabel H. Xavier, and In Memory of Joseph & Elvira Bisho.

The directors of MCC, who are also directors of your Casa, appreciate your donations, as we need to replenish the General Funds of MCC which was used to pay the renovation bills. We need to pay the water bill, PG&E bill, insurance bill, security bill, and tax bill, just to name a few. Be a \$500 “Façade and Retail Space Sponsor”, a “\$300 Logo and Signage Sponsor”, or a \$100 “2010 Friends of MCC”.

Please send your donation in the form of a check made out to “Macau Cultural Center” and mail it to Macau Cultural Center, Inc., 582 Market St. #1905, San Francisco, California 94104.

The MCC Façade & Retail spaces under renovation for completion Oct 2010



MACAU CULTURAL CENTER HALL RENTAL RATES

| <u>BALLROOM</u> | |
|--|--|
| <u>CASA MEMBER, IN GOOD STANDING, PRIVATE EVENT</u> | |
| WEEK-DAY (MON - THURS.) HOURLY RATE @ \$90 | |
| WEEK-END (FRI., SAT., SUN.) HOURLY RATE @ \$110 | |
| EVENT SUPERVISION BY CASA MEMBER | |
| SET UP & CLEAR TABLES & CHAIRS - \$100 (OPTIONAL) | |
| SECURITY DEPOSIT - \$500 (refundable) | |
| PROOF OF DAY USE LIQUOR LICENSE & BONDED SECURITY GUARD | |
| <u>GENERAL PUBLIC EVENT</u> | |
| WEEK-DAY (MON - THURS.) HOURLY RATE @ \$130 | |
| WEEK-END (FRI., SAT., SUN) HOURLY RATE @ \$150 | |
| SET UP & CLEAR TABLES & CHAIRS - \$100 (OPTIONAL) | |
| SECURITY DEPOSIT - \$500 (refundable) | |
| PROOF OF DAY USE LIQUOR LICENSE & BONDED SECURITY GUARD | |
| <u>CONFERENCE ROOM</u> | |
| <u>CASA MEMBER, IN GOOD STANDING, PRIVATE EVENT</u> | |
| WEEK-DAY (MON - THURS.) HOURLY RATE @ \$20 | |
| WEEK-END (FRI., SAT., SUN.) HOURLY RATE @ \$30 | |
| EVENT SUPERVISION BY CASA MEMBER | |
| SET UP & CLEAR TABLES & CHAIRS - \$100 (OPTIONAL) | |
| SECURITY DEPOSIT - \$500 (refundable) | |
| <u>GENERAL PUBLIC EVENT</u> | |
| WEEK-DAY (MON - THURS.) HOURLY RATE @ \$50 | |
| WEEK-END (FRI., SAT., SUN) HOURLY RATE @ \$60 | |
| SET UP & CLEAR TABLES & CHAIRS - \$100 (OPTIONAL) | |
| SECURITY DEPOSIT - \$500 (refundable) | |

Provisional PROGRAM of the “MACAU 2010” ENCONTRO DAS COMUNIDADES MACAENSES

November 27 (Saturday)

18H00 – Welcome Reception at the APIM’s Clubhouse.

November 28 (Sunday)

11H00 – Literary event organized by the IIM

18H00 – Opening Ceremony at the Venetian and dinner party.

November 29 (Monday)

10H00-12H00 – Guided visit by specialists of the Cultural Institute of Macau to sites of historical interest.

16H00 – Photo session at the Ruins of St. Paul.

19H30 – Dinner party offered by the Macau SAR.

November 30 (Tuesday) Macanese Culture Day

10H00 – Conference on “Patuá” & presentation of the Website “Macanese Families”. Speakers: Henry “Quito” d’Assumpção, Alan Baxter, Miguel de Senna Fernandes, & Deolinda Adão.

13H00 – Lunch for the participants of the Conference

20H00 – “Patuá” show by the group Doci Papiaçam di Macau.

December 1 (Wednesday) Festa de Nossa Senhora

Padroeira das Comunidades Macaenses

09H30 – Laying of wreaths at the Monument

11H30 – Mass and Te-Deum at the Cathedral of Macau

18H00 – Inauguration of the renewed Jardim de Infância “D. José da Costa Nunes, followed by buffet dinner.

December 2 (Thursday) Gastronomy Day

10H00 – Conference on Gastronomy Culture. Guest Speakers from Macau & Portugal.

13H00 – Lunch for the participants of Conference.

18H00 – Macanese cuisine dinner & proclamation of Confrades by Merit of the Confraria da Gastronomia Macaense.

Book launching: “Os três Encontros das Comunidades Macaenses sob os auspícios da RAEM”.

December 3 (Friday)

Youth Day: To be programmed

19H00 – Dinner/ball w/performances by local artists/the diaspora.

December 4 (Saturday) Free day

December 5 (Sunday)

18H00 – Closing Dinner Party with variety of performances.

Notice: All the venues will be advised with further notice.

This and That

THE CITY THAT OPIUM BUILT

By Filomeno Baptista

After many attempts by both the Dutch and British governments, permission was granted in 1685 by the Emperor K'ang Hsi for foreigners to trade with China on condition that eight regulations were to be strictly observed. The main and most important of these was that the traders were restricted to a small area across the river from Canton and also that there was to be no exchanges between the Europeans and local Chinese. Although the Rules were restrictive and downright insulting the promise of great profits made them acceptable. There was great demand for tea, silk and other "chinoiserie" in Europe and America, which the traders paid for in silver ingots. For over 100 years this system worked and both sides profited immensely. However, this system resulted in an adverse balance of payment against the traders especially for the British whose volume exceeded all of the others combined. An alternative mode of payment had to be found. Led by the East India Company (hereafter drug lords), opium, which was illegal in China, was chosen as a substitute. They, the drug lords, owned the poppy fields and processing plants in India (the American Companies purchased their raw opium in Turkey and transported them to India for processing). The raw opium was rolled into the size of small cannon balls and were called "Foreign Mud" by the Chinese. Everyone involved made fortunes, the drug lords and the corrupt Chinese officials who were assigned to prevent the drug trade. The losers were the ordinary Chinese people, many became addicts and suffered greatly but their plight had no effect on the drug lords who were making huge profits. It is estimated that by 1800, over 2 million Chinese were addicted. The Imperial government finally decided to put a stop to this illegal trade and ordered Viceroy Lin to seize and destroy the opium. In May 21st 1839, Lin ordered 20,000 chests to be delivered for destruction and War was the inevitable result. The British Parliament urged on by James Matheson of Jardine Matheson & Co (the most hawkish lobbyist) declared war. Capt. Eliot was ordered to proceed up the Pearl River destroying any and all forts along

the way and make for Canton to relieve the beleaguered traders trapped in their “factories”. Not satisfied with his performance, Eliot was replaced by Sir Harry Pottinger on August 10 1841 who then completed the “job” and relieved the traders and their family. The defeated Chinese were forced to meet very harsh demands and soon after the Treaty of Nanking was signed. China had to pay 6 million dollars (Spanish silver dollars) as compensation for the destroyed opium. 5 ports: Canton, Amoy, Foochow, Ningpo and Shanghai, the so called “Treaty Ports”, were opened for trade and the island of Hong Kong ceded in perpetuity to the British. It should be noted that the opium traffic continued until 1908. The Chinese would not forget this humiliating defeat which most probably lead to another humiliating defeat in the hands of “Farn Kwais” during the Taiping rebellion in 1850; and in 1900 the Boxer Rebellion an anti foreigner movement which was put down by a coalition of European, American and Japanese forces. Then there was of course the arrogance of Margaret Thatcher during the hand over negotiations in the 1970’s. All that was put right in 1997 when the Colony reverted back to China. On the other hand, we the sons and daughters of Hong Kong and our fore parents benefited greatly enjoying a trouble free life until December 1942. So there you have it. An abbreviated account of the fortunes of the world’s first drug cartel.

The eight rules extracted from the book “Foreign Mud”.

(1) No vessels of war to enter the Pearl River on which Canton stood.

(2) No arms to be brought by Europeans to the factories (warehouses) in the Canton suburb. The merchants were allowed to carry on business during the winter season, September to March, and did not bring their wives and families with them.

(3) All the pilots, boatman and agents working for the foreigners must be licensed.

(4) Not more than a fixed number of servants might be engaged by them.

(5) Sedan chairs and boating for pleasure were forbidden as were excursions into the city of neighborhood. Although a visit might be made three times a month to the public gardens on Honan Island, provided the visitors who were conducted, did not go in droves of more than 10, go home before dark and did not get

drunk or mix with the public.

(6) All business to be carried on through a body of monopolist contractors known as the Hong merchants, who would also receive all complaints or petitions addressed to the local government authorities.

(7) No smuggling and no credit allowed.

(8) The ships coming to trade must anchor at Whampoa, 13 miles below the city, where loading and unloading was to be done.

RAISA AND FELIPE NERY HAVE ATTAINED THEIR NINETIETH (90TH) BIRTHDAYS

By Felipe Nery

This is a poem in celebration of Raisa & Felipe's 90th birthdays.

We have already achieved two milestones
Our fiftieth and sixtieth wedding anniversaries
Without counting the stones on the pavement
Which my grandmother would often refer
To a slow poke who lagged behind her
The question is, how many more milestones
Will we be achieving in the coming years?
We have reached the so-called golden age
Without much fanfare, but with regret
As it was accompanied with aches and pains
But our ages have a great significance
And the friends we have made is outstanding
We are elated to be able to meet with
You who are our relatives and close friends
This day, to help celebrate our birthdays
We are grateful to you all for the courtesy
Of organizing this birthday party, on
Our behalf and to arrange this gathering
We are enjoying each other's company
We shall remember this day from now onwards
We are living, thus far, much longer
Than our ancestors did and we cherish
Each day on Earth with great gusto
For we consider ourselves very lucky
To have such good friends as you all

Recipes

VACA ESTOFADA (BEEF STEW)

By Dorothy Oliveira

Ingredients:

*1 lb stewing beef
3 medium onions diced
1 can peeled tomatoes
1 can tomato sauce
2-3 cloves garlic minced
3 Tbl soya
3 Tbl Lea & Perrins sauce
4 bay leaves
1 stick cinnamon
Flour to coat beef lightly
Add potatoes & carrots if you like
Salt, pepper & sugar to taste*

Method:

Brown onions and garlic in a little oil. Add the rest of the ingredients and simmer until the tomatoes break apart.

In a Dutch oven, pour sauce over the beef. Add the potatoes and carrots. Bake in the oven for 1 hour at 350 degrees.



Announcements

Recommended Film: *Shanghai Exodus*

This splendid new documentary film features the stories of Caucasians who grew up in China, migrated there for safety, and fled Shanghai after the Communist revolution. It features the personal stories of many Old China Hands whose families lived throughout the greater China region. More info on this film can be found at www.shanghaixodus.com. Cost \$25. Order from Maria Roliz.

McDougall Award for Young Writers (ages 12-30): Write an essay relating to your Macanese heritage and how it has made an impact in your life for a chance to win \$50-\$500. This contest ends December 31, 2010.

Used Stamps: Oscar Collaco is kindly requesting all readers to save all foreign used stamps & colorful U.S. stamps. They will be used to help students, ages 10-15, learn about collecting stamps and improve their knowledge of the world. Please mail to Oscar Collaco, 2642 45th Avenue, San Francisco, CA 94116

Word Scramble

Search for the following words in our Halloween word scramble.

| | | | |
|---------|---------|-----------|------------|
| TRICK | COSTUME | SPOOKY | HALLOWEEN |
| TREAT | FAIRY | PUMPKIN | BROOMSTICK |
| CANDY | WITCH | BLACK CAT | SKULL |
| OCTOBER | GOBLIN | GLOOMY | SKELETON |

C N I L E S O K C I T S M O O R B H
T A O T U M K P U M P K I N R Y A B
A G N T R K U U F A I R R C R L H N
C R L D E I S T L F A E E C L C S I
K F V O Y L C A S L B R C O T A P L
C C A T O A E K L O A R W I A E O B
A A B I N M O K T C C E W R E R O O
L T O D R A Y C S Y E F A R R Y K G
B L Y L A Y O N Y N O O N Y T O Y B

LUSITANO BULLETIN



A quarterly publication sponsored by Fundação Oriente & Lusitano Club of California (a non-profit organization) for its members and people of Portuguese descent from Macau and the Far East. Subscription to the Bulletin is unavailable separately.

2010 Calendar of Events

Sat, Oct 30: Portuguese Lesson, Cooking Class, Halloween Party, Macau Cultural Center, 109 "J" St, Fremont, CA

Oct 15-17: Camping Trip, Pleasure Cove Marina, Lake Berryessa

Nov 27-Dec 6: Macau Encontro 2010

Sat, Dec 11: Annual Christmas Party, San Mateo Elks Lodge

Contact Information

Editors: Maria Roliz, Melissa Xavier, Jessica Xavier

Address: 582 Market Street #1905, San Francisco, CA 94104

Email: m_roliz@yahoo.com

Phone: (415) 397-0767

Fax: (415) 397-0835

Website: www.lusitanousa.org

Photographers: Robert Roliz, Jojo Xavier

President:

Maria Roliz

m_roliz@yahoo.com

Vice-President:

Maria Joao da Cruz

mariajpalmeiro@sbcglobal.net

Secretary:

Jessica Xavier

jessicajxavier@gmail.com

Treasurer:

Dorothy Oliveira

dorothy.oliveira@myastound.net

Directors:

Ricardo Collaco

rickcollaco@hotmail.com

Chris daRoza

daroza@aol.com

Lucille Figueiredo

mamalu21@yahoo.com

Kirk Harper

kirkkarper@yahoo.com

Vanessa Roliz

vroliz@yahoo.com

Justin Schwab-Vieira

justin@synovaventures.com

Virginia Yoshida

vmyoshida@yahoo.com



LUSITANO CLUB OF CALIFORNIA
582 MARKET STREET, #1905
SAN FRANCISCO, CA 94104



Recipients of the Lusitano 2010-2011 Scholarship Grants:

Olivia Wong, Samantha Ip, & Dominique Sullivan